Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

Ministria e Punëve të Brendshme
MinistarstvoUnutrašnjih Poslova
Ministry of Internal Affairs

Policia e Kosovës/Policija Kosova/Kosovo Police
Drejtoria e Përgjithshme e Policisë/
Generalna Policijska Direkcija/General Police Directorate

Titulli:	**Udhëzimi Administrativ - Procedurat e ripunësimit për zyrtarët policorë**
Data:	**13 Prill 2010**
Numri:	**12/2009**

Me anë të kësaj shkrese aprovoj Udhëzimin Administrativ - Procedurat e ripunësimit për zyrtarët policorë, i cila hyn në fuqi në datën e nënshkrimit.

Behar Selimi
UD/Drejtor i Përgjithshëm i Policisë së Kosovës

(v. v)

(nënshkrimi)

Drejtoria për Analizë të Politikave të Policisë së Kosovës Adresa: Rr. Luan Haradinaj pn. 10000 Prishtinë – Kosovë,

Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Kosovës,

Republika e Kosovës
Republika Kosova/ Republic of Kosova
Qeveria/Vlada/Government
Ministria e Punëve të Brendshme/Ministarstvo Unutršnjih Poslove
/Ministry of Internal Affairs
Drejtori i Përgjithshëm i Policisë së Kosovës.
Glavni Direktor Policija Kosova/ General Director of Kosovo Police

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV
Nr. 12/2009
PROCEDURAT E RIPUNËSIMIT PËR ZYRTARËT POLICORË

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
No. 12/2009
REHIRE PROCEDURES FOR POLICE OFFICERS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO
Br.12/2009
PROCEDURE PONOVNOG ZAPOSLENJA POLICIJSKIH SLUŽBENIKA

Republika e Kosovës **Qeveria** Ministria e Punëve të Brendshme Drejtori i Përgjithshëm i Policisë së Kosovës	**Republic of Kosova** **Government** Ministry of Internal Affairs General Director of Kosovo Police	**Republika Kosovo** **Vlada** Ministarstvo Unutrašnjih Poslova Generalni Direktor Policije Kosova
Në mbështetje të nenit 73 paragrafi 1 të Ligjit për Policinë Nr.03/L-035, me qëllim të zbatimit të tij, miraton këtë:	In support to article 73, Paragraph 1 of Law on Police, No.03/L-035, with the aim of implementing the Law, hereby adopts following:	Na osnovu člana 73 stava 1 Zakona o Policiji Br.03/L-035, u cilju njegovog sprovođenja, usvaja:
UDHËZIM ADMINISTRATIV **Nr. 12/2009** **PROCEDURAT E RIPUNËSIMIT PËR ZYRTARËT POLICORË**	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION** **No. 12/2009** **REHIRE PROCEDURES FOR POLICE OFFICERS**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO** **BR. 12/2009** **PROCEDURE PONOVNOG ZAPOSLENJA POLICIJSKIH SLUŽBENIKA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Aim**	**Član 1** **Cilj**
1. Ky Udhëzim administrativ ka për qëllim që ish zyrtarët policorë, të cilët kanë dhënë dorëheqje vullnetare me qëndrim të mirë, apo janë shkarkuar ose liruar si rezultat i riorganizimit apo reduktimit të Policisë së Kosovës, kanë të drejtë për t'u ripunësuar.	1. This Administrative Instruction aims that former police officers who voluntary resigned in good standing, were discharged or laid off as a result of reorganization or reduction of the Kosovo Police force are eligible for rehire.	1. Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj da bivši policijski službenici, koji su dobrovoljno dali ostavku sa dobrim stavom, ili su smenjeni ili oslobođeni kao posledica reorganizacije ili redukcije Policije Kosova, imaju pravo ponovnog zaposlenja.
2. Ripunësimi është nga praktikat më të mira që do të përdoret për të përmbushur nevojat e Policisë së Kosovës dhe jo si një obligim i organizatës për të punësuar ish zyrtarët policorë.	2. Rehiring is a best practice that will be used to meet the needs of the Kosovo Police and not an obligation of the organization to employ former police officers.	2. Ponovno zaposlenje predstvalja jednu od najboljih praksi koja će se koristiti u cilju ispunjavanja potreba Policije Kosova a ne kao jedna obaveza organizacije da zaposli bivše policijske službenike.

Neni 2 **Procedurat e ripunësimit**	**Article 2** **Rehire Procedure**	**Član 2** **Procedura ponovnog zaposlenja**
1. Ish zyrtarët policorë të cilët kërkojnë të ripunësohen duhet të aplikojnë duke përdorur dokumentacionin e Policisë së Kosovës për punësim. Dokumentet për aplikim do të dorëzohen në zyrën e Rekrutimit dhe Seleksionimit ne Drejtorinë e Personelit.	1. Former police officers that request to be rehired will make application using the KP hiring documents. The application documents will be submitted to the office of Recruitment and Selection in Directorate of Personnel.	1. Bivši policijski službenici koji traže da se ponovo zaposle treba da apliciraju koristeći dokumentaciju za zaposlenje u PK-a. Dokumentacija za apliciranje treba da se preda u kancelariji za Rekrutovanje i Selekciju u Kadrovskoj Upravi.
2. Prioritet do t'iu jepet të gjitha aplikacioneve të zyrtarëve policorë të cilët janë shkarkuar nga detyra si rezultat i riorganizimit apo zvogëlimit të numrit të zyrtarëve policorë.	2. Priority will be given to all rehire applications of officers who were laid off as a result of reorganization or reduction of the number of police officers.	2. Prednost će imati aplikacije policijskih službenika koji su smenjeni sa dužnosti kao posledica reorganizacije ili smanjivanja broja zaposlenih
3. Personi i cili është shkarkuar për ndonjë vepër penale apo masë serioze disiplinore apo braktisje të postit zyrtar nuk do të ketë të drejtën për t'u përzgjedhur për ri-punësim.	3. A person who was discharged for a criminal offense, serious disciplinary conduct, or abandonment of duty post will not be eligible for rehire.	3. Osoba koja je smenjena usled nekog krivičnog dela, ozbiljne disciplinske mere ili napuštanja službenog položaja neće imati pravo da bude izabrana za ponovno zaposlenje.
4. Personi i cili jep dorëheqje derisa është nën hetime nuk ka të drejtë për ripunësim deri sa të përfundojnë hetimet.	4. A person who resigns while under investigation is not eligible for rehire until completion of said investigation.	4. Osoba koja da ostavku dok je pod istragom nema pravo na ponovno zaposlenje sve dok se istraga ne okonča.
5. Koha e ndarjes nga Policia e Kosovës nuk do të llogaritet për promovim apo pension në të ardhmen.	5. Time separated from the Kosovo Police does not count towards future promotions or pension.	5. Vreme za koje osoba nije bila u redovima Policije Kosova neće se računati za unapređivanje ili penzonisanje u budućnosti,
6. Ripunësimet që kanë të bëjnë me të gjitha gradat do të bëhen në përputhshmëri me Ligjin e Policise së Kosovës (Neni 65 paragrafi 2)	6. Rehires dealing with all ranks will be in accordance with Kosovo Police Law (article 65.2).	6. Ponovna zaposlenja koja se tiču svih unapređivanja biće izvršena u skladu sa Zakonom za Policiju Kosova (član 65.2).

Neni 3 Kriteret kohore për ripunësim	Article 3 Time Rehire criteria	Član 3 Vrenmenski kriterijumi za ponovno zaposlenje
1. Kriteret për ripunësim deri në një (1) vit, janë si në vijim: 1.1. Parashtrimi i kërkesës 1.2. Verifikimi i së kaluarës, testimi fizik dhe testi mjekesor i kompletuar me sukses. 1.3. Kursi ricertifikues	1. Rehire criteria up to 1 year: 1.1. Make application 1.2. Background Check and successfully complete a physical exam and medical check. 1.3. Recertification course.	1. Kriterijumi za ponovno zaposlenje do 1 godine: 1.1.Podnošenje zahteva 1.2.Proveravanje prošlosti, uspešno završeni fizički test i lekarski pregled. 1.3. Kurs risertifikacije
2. Kriteret për ripunësim prej një(1) deri në dy (2) vjet, janë si në vijim: 2.1. Parashtrimi i kërkesës 2.2. Verifikimi i së kaluarës, testimi fizik, testi mjekësor dhe psikologjik i kompletuar me sukses. 2.3. Kursi ricertifikues 2.4. Minimum dy (2) javë trajnim të programit fushor, të percjellur me vlerësim të shkruar final.	2. Rehire criteria 1 year to 2 years: 2.1. Make application 2.2. Background Check and successfully complete Medical and Psychological exam. 2.3. Recertification course. 2.4. Complete a minimum two week field training program followed by a final written evaluation.	2. Ponovno zaposlenje od 1 do 2 godine: 2.1. Podnošenje zahteva 2.2. Proveravanje prošlosti, Uspešno završeni fizički test, lekarski pregled i psihološki test. 2.3. Kurs risertifikacije 2.4. Najmanje dve nedelje obuke programa na terenu propraćen finalnom pisanom procenom.
3. Kriteret për ripunësim prej dy (2) deri në katër (4) vjet, janë si në vijim: 3.1. Parashtrimi i kërkesës 3.2. Verifikimi i së kaluarës, testimi fizik, testi mjekësor dhe psikologjik i kompletuar me sukses.	3. 2 years to 4 years: 3.1. Make application 3.2. Background Check and successfully complete Medical and Psychological exam. 3.3. Recertification course	3. Ponovno zaposlenje od 2 do 4 godine: 3.1. Podnošenje zahteva 3.2. Proveravanje prošlosti, uspešno završeni fizički test, lekarski pregled i psihološki test. 3.3. Kurs risertifikacije

3.3. Kursi ricertifikues 3.4. Të kompletojë tre (3) muaj të programit të trajnimit bazik fushor, percjellur me vlersim final të shkruar.	3.4. Complete a three month basic field training program followed by a final written evaluation.	3.4. Kompletiran tromesečni program osnovne buke na terenu propraćen finalnom pisanom procenom.
4. Pas kalimit të periudhës kohore prej katër (4) vitesh mungese nga Policia e Kosovës të ripunësuarit do të kalojnë përmes Procesit të Regrutimit dhe Selektimit te zakonshem. Të marrin pjesë në Kursin Bazik Policor dhe të gjitha trajnimet fushore përkatëse që kërkohen.	4. After 4 years of being absent from the Kosovo Police all rehires will go through the regular Recruitment and Selection process. Attend the Basic Police Course and all associated basic field trainings as required.	4. Nakon 4 godine izostanka iz Policije Kosova osobe koje žele ponovno zaposlenje proći će kroz uobičajeni proces Regrutacije i Selekcije Učestvovaće na Osnovnom Policijskom Kursu i u svim odgovarajućim obukama na terenu koje se traže
5. Të gjithë kandidatët për ripunësim që me sukses kompletojnë trajnimet përkatëse do të rikthehen në pozitën e mëparshme si zyrtar policor dhe do t'iu jepen të gjitha pajisjet e nevojshme.	5 All rehire candidates that participate and successfully complete their required training will be reinstated as a police officer and given all required equipment.	5. Svi kandidati za ponovno zaposlenje koji uspešno kompletiraju odgovarajuće obuke, biće vraćeni na prethodnoj poziciji kao policijski službenici i dobiće svu potrebnu opremu.
6. Të gjithë kandidatët për ripunësim që posedojnë gradë duhet të ricertifikohen me sukses për pozitën e lirë dhe detyrën apo janë në diskrecionin e Policisë së Kosovës për ripërcaktim në një pozitë dhe gradë më të ulët.	6. All rehire candidates possessing rank must successfully recertify to vacant post and position or they are at the discretion of Kosovo Police for reassignment in a one grade lower ranked position.	6. Svi kandidati koji za ponovno zaposlenje koji imaku čin, treba ponovo uspešno polože test za slobodnu poziciju i zadatak ili su u diskreciji Policije Kosova za određivanje na jednom nisem činu ili nižoj poziciji
Neni 4 **Kërkesa e aplikantit për ripunësim**	**Article 4** **Request of Applicant for Rehire**	**Član 4** **Zahtev podnosioca zahteva za ponovno zaposlenje**
1. Dokumentacioni i kërkesës për ripunësim duhet të përmbajë:	1. The documentation for rehire request must contain:	1. Dokumentacija zahteva za ponovno zaposlenje treba da sadrži:
1.1. Rezyme (CV-në) dhe formularin e	1.1.Current CV with letter requesting to be	1.1. CV i formular zahteva za ponovno

kërkesës për ripunësim, që do të përfshijë të gjitha detajet, dokumentacioni/vendimi i ndarjes nga Policia e Kosovës, dëshmi mbi nivelin arsimor edukativ prezent-tanishëm. Ky material do të dorëzohet në një zarf të mbyllur tek Njësia për Rekrutim dhe Seleksionim në Drejtorin e Personelit.	rehired which will include all details, documentation/decision on separation from Kosovo Police, prove on the current level of education. This material will be submitted in a sealed envelope to the Recruitment and Selection Unit, Directorate of Personnel.	zaposlenje koji će obuhvatiti sve detalje, dokumentacija/odluka Policije Kosova, svedočanstvo o nivou obrazovanja. Ovaj material treba predati u zatvorenoj koverti u Jedinici za Regrutaciju i Selekcionisanje u Upravi Kadrovskog Odelenja.
2. Njësia për Rekrutim dhe Seleksionim aplikacionet e pakompletuara sipas paragrafit 1 të këtij neni, do t'i refuzojë.	2. The Recruitment and Selection will refuse all uncompleted applications according to the paragraph 1 of this article.	2. Jedinica za Regrutaciju i Selekcionisanje, odbaciće sve nekompletne zahteve na osnovu stava 1 ovog člana.
3. Njësia për Rekrutim dhe Seleksionim do t'i regjistroj të gjitha kërkesat për ripunësim në bazën e të dhënave të Burimeve Njerëzore. Ato të cilat janë të kompletuara dhe përmbushin kriteret do të dërgohen drejtohen tek Drejtori i Personelit.	3. The Recruitment and Selection unit will register in the HR database all requests for rehire. Those that are complete and meet the criterion will be forwarded to the Director of personnel.	3. Jedinica za Regrutaciju i Selekcionisanje registrovaće sve zahteve za ponovno zaposlenje u data bazi Ljudskih Resursa. One koje su kompletne i ispunjavaju kriterijume, biće prosleđene Direktoru Kadrovskog Odelenja.
4. Njësia për Rekrutim dhe Seleksionim do të dërgoj një letër tek aplikanti dhe informojë atë se kërkesa e tyre për ripunësim është në proces dhe se ata do të njoftohen posa të merret vendim.	4. The recruitment and selection unit will send a letter to the applicant and inform them that their request for rehire is in the process and that they will be notified once a decision is made.	4. Jedinica za Regrutaciju i Selekcionisanje obavestiće podnosioca zahteva pismenim putem da je njegov zahtev za ponovno zaposlenje u procesu i da će biti blagovremeno obavešten o odluci.
5. Për tu ripunësuar duhet të ketë një pozitë të lirë në Policinë e Kosovës ku aplikanti përmbush kriteret e përshkrimit të detyrës dhe gradën.	5. To be rehired there must be a vacant position within the Kosovo Police in which the applicant meets the job description criteria and rank.	5. Da bi se ponovo zaposlio , treba da postoji slobodna pozicija u Policiji Kosova i da podnosioc zahteva ispunjava kriterijume pisa zdatka i čina.
Neni 5 **Vlerësimi i kërkesës**	**Article 5** **Evaluation of request**	**Član 5** **Ocenjivanje zahteva**
1. Drejtoria e Personelit do të vlerësoj paketën e aplikimit dhe do të caktojë një pozitë aktuale të	1. The Directorate of Personnel will evaluate the application packet and assign a current vacant	1. Uprava Kardovskog Odelenja, oceniće paket podnošenja zahteva i odrediće jednu aktuelnu

lirë për të cilën aplikuesi i përmbush kriteret e përshkrimit të detyrës dhe gradës. Paketa e aplikimit pastaj do t'i caktohet një punonjësi të personelit për kompletim.	position to the applicant that meets the job description criteria and rank. The application packet will then be assigned to an HR employee for completion.	slobodnu poziciju za koju podnisioc zahteva ispunjava kriterijume opisa zdatka i čina. Paket podnošenja zahteva, zatim će biti dodeljena jednom radniku kadrovskog odelenja radi kompletiranja.
2. Vendimin përfundimtar lidhur me ripunësimin e merr Drejtoria e Personelit me aprovim të Drejtorit të Përgjithshëm të Policisë.	2. The final decision regarding rehire has to be done by Directorate of Personnel with approval of General Director of police.	2. Konačnu olluku o ponovnom zaposlenju donori Uprava Kadrovskog Odelenja uz odobrenje Generalnog Direktora Policije.
3. Punonjësi i ripunësuar do të caktohet në një pozitë të lirë dhe do të dërgohet në trajnim siç parashihet në nenin 3, të këtij Udhëzimi Administrativ. Nëse i punësuari nuk e përfundon me sukses trajnimin, do të aplikohen dispozitat e njëjta sikurse për ata që vijojnë trajnimin bazik.	3. The rehired employee will be assigned to the vacant position and sent for training as it's foreseen in article 3, of this Administrative Instruction. If the employee fails to successfully complete their training, the candidate will follow the procedures guiding basic training.	3. Ponovno zaposleni radnik biće određen na nekoj slobodnoj poziciji i biće poslat na obuku kao što predviđa član 3, ovog Administrativnog Uputstva. Ukoliko zaposleni ne završi upsešno obuku, biće primenjene iste dispozicije kao za one koji pohađaju osnovnu obuku.
4. Çdo i ripunësuar do të përfundojë se paku 6 muaj punë provuese para se të bëhet punëtor permanent. Ndërkaq nëse performanca e zyrtarit/es policor në punën provuese është e pakënaqshme, Policia e Kosovës do t'iu ndërpresë atyre kontratën dhe marrëdhënien e punës pa ndonjë kompensim te mëtutjeshëm.	4. All rehired employees will complete minimum 6 month of probation before becoming a permanent employee. If the performance of the police officer in the probationary period is unsatisfactory the Kosovo Police will quit their contract for rehire and working relations without any further compensation.	4. Svaki zaposleni, provešće najmanje 6 meseci na probnom radu dok ne postane stalni radnik. Ukoliko je performansa policijskog službenika nezadovoljavajuća, Policija Kosova će njima prekinuti ugovor o ragu bez ikakve dalje kompenzacije.
Neni 6 **Nxjerrja e akteve tjera plotësuese**	**Article 6** **Promulgation of another supplemental acts**	**Član 6** **Donošenje drugih dopunskih akata**
Ky Udhëzim administrativ obligon Drejtorinë e Personelit të hartojë Procedura Standarde të Operimit lidhur me metodën dhe procedurat për realizimin e të drejtave për ripunësim.	This administrative instruction obligates the Directorate of Personnel to draft the Standards of Operating Procedures regarding the method and procedures for realization of rights for rehire.	Ovo Administrativno Uputstvo obavezuje Direktora Kadrovskog Odelenja da narta Standardne Operativne Procedure u vezi sa metodom i procedurom za realizaciju prava

		ponovno zaposlenih.
Neni 7 **Hyrja në fuqi**	**Article 7** **Entry into Force**	**Član 7** **Stupanje na snazi**
Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi pas miratimit nga Drejtori i Përgjithshëm i Policisë.	This Administrative Instruction shall enter into force upon its approval by the General Director of Police.	Ovo Administrativno Uputstvo stupa na smagu nakon usvajanja od strane Generalnog Direktora Policije.
Behar Selimi	Behar Selimi	Behar Selimi
UD Drejtor i Përgjithshëm i Policisë.	A/General Director of Police	VD Generalni Direktor Policije
Prishtinë, Prill 2010	Pristina, April 2010	Priština, April 2010